

درگاه

۲۰ تشرین اول ۳۳۷

نومرو : ۱۳

برنجی سنه : ایکسنتجی جلد

هېجرت

مصطفی نهاده

هرمیلر آلتنده کچرک صوفی
فادین ، ارکلی جو جوق بیکر غائله ،
هرمیلر آلتنده کچرک صوفی
بولارده دوکولدی بختیز قافله ..
بۇرغوق عکسارله اوزاندی سسلار
بروا و بولا بوتون اطراف صاردی .
طوتوشورکن افق اوزانده بربر
آلپلان آقشامه سولر قاراردی .
بوشاغه قاپاراق مشئوم کولکسی ،
مانله جوکرکن غربت کچهسی ؟
برخانلی اضطراب ؟ صفوق ، دمیردن
بجه سیله بوتون قابیری یوردی ،
سیر ایدنجه یاشلی کوزلره برذن
آهولر اینجده قالان بایوردی .

۱۱ تموز ۳۲۶ : احمد محمدی

سوزلرینه برده بوغا تکلیفی علاوه ایدمچکم . اگر
آدم یاوروسنی قبول ایدمچک اولورسه کز سزه مان
بورده ، یازیم میل اوتده ، یکی اولدیرلش ، سبیر
بربوغا اکرام ایدمچکم ... باشقه برمشکلات واری ؟
هپ بردن باغیران بر جوق سسلر یوکسلدی :
... نه اهی وار ؟ قیشین یاغورلرک آلتنده اولور ،
کونشده قاورولور ، چیلایق بر قورویفنه ک بزه ، ضرری
نه اوله بیلیر ؟ قیله ایله قوشسون . نه ده بوغا باکر آ ؟
قبول ایشدک !

آکلانک درین حاولایشی ایشیدلدی :
... ای قوردلر ! ای باقیکز .. ای باقیکز ...
مووغلی بنه قاتیل ملاشارله اوینامله مشغولدی .
اونی بر بر کوب تدقیق ایدن قوردلره اهمیت بیله
ویرموردی . نهایت اولو بوغای آراق ایچون هپسی ده
تیه دن ایشیلیر . واوراده یالکیز (آکلا) ، (باکر آ) ،
(بهلو) و (مووغلی) نك قوردلری قالدی .
شیرخان حالا کچه اینجده گوکره یوردی . زیر
مووغلی اوکا ویرلدی دیهدش بر صورتده قیرغیندی .
باکر آ بقی آلتندن سویلندی :

... اوت ، گوکره ! گوکره ! فقط زمان اولاجق که
یاپو کوچوک چیلایق شی سنی باشقه ملزده گوکره ته جک
ویا خود بن انسانلری هیچ طانیورم .. آکلا ایسه :
... ای ایشدک ، دیدی ، انسان و انسان یاورولری
جوق عقلی اولور .. بلکه بر زمان بزه فائده سی
دوتونور .

... دوغرو کیم بیلیر . بلکه اوکا محتاج اوله جفیز
بر زمان اولور ، هیچ کیمسه قیله یی هر زمان اداره
ایده مکه ...

آکلا هیچ بر جواب ویرمدی . هر قیله
رئیسک کوندن کونه ضعیف دوشوب قوردلر طرفندن
اولدورلدیکنی و نتیجه ده صیره سی کادیکی زمان اوندن

ایستانبولک اونیش کونی

آناطولینک ملینیرور غزله ر شکر کی کین
اون کون بئش کونک همهن همهن الک هم خادنه لرندن
بری آناطولیندن مصطفی فوزی پاشا حضرتلرینک
استانبولک ملینیرور غزله رینک مملکت مجاهده سنده
کوستردکلری خدمت وفدا کارلره قارشى تقدیر
وتشکریدر . مملکتیز اوله بیوک برایش پشندکه
دها دوغروسى طالعیز بزى اوله بر اوچوروم
باشنده بر اقبو بردی که بواشی بیتیرمک ، موازنه منی
غیب ایدوب اوچوروم یو واولا نه دن کندیزی طویلایه
بیامک ، اوله مک ، سوزوغه مک ، سطلانه مقی ایچون
همینک بشون قوتله اوغراشیمه من وکوزیزی ،
کوکازی اوغراشانلره بزیا نه من لازم کایور . دیک که
استانبولک همده وضعیتی جوق تحف اولان استانبولک
بر ایکی مستثنای تورک غزله ر سندن غیرایسی وظیفه لرین
نه دیرسه کز دیکیز ملی ، وطنی دینی حتی حیاتی
وانسانی وظیفه لرین بحق آکلا مشلر یایشار . اوله
دکلیدر ؟ .. بختیز استانبولک آغیر هوا سنده
اک قورقونج خیانتلر دولاشیر واک قضا روزکارلر
اسرکن مستثنالردن غیرى غزله ر من او هوای سیرینه
تمک و آناطولی داغلرند ، ایصیز او واولده جان جانه
باش باشه اوغراشان قرده شلر من بشون ملنک وبتون
استانبولکده اولرله برابر اولدینى هر کسندن اول
اعلان ایتدیلر واحالی صافلامه جالیشان ملی مجاهده یی ،
قدسی احتلالی مادی وسقط کوسترمک ایسته یین
دوشکونلرله بوغوشیلر ..

ایسته مصطفی فوزی پاشا حضرتلرینک بتون بو
غیرتله قارشى کوستردکلری محق وجدی توجه وشکران
عموم ملت نامته دیویش توجه وتقدیرلردر .

یکی بر آرقده اسمه ... صبحی نوری بک افندی
ملزندن نشر ایدیله جکی غزله رله اعلان ایدیان هفته لقی
« یارین » مجموعه سنک ایلیک نومروسى کین پرشنبه
کونی چیقدی . بواباک نسخه هر کسه برابر بزه ده
امیدلر ویردی . محترم آرقده شلر بک بوش اولان
مطبوعات ساحه سننده اوزون عمرلر و وفقیلر لرینى
ایمک بزه بیوک بر بورج اولدینى کى تورک قارشى
ایچونده بو وفقینى وغیرى تقدیر ایمک اک بیوک بر
وظیفه ور .

دها ای اولدیرن بریکى رئیسک اولک برینه کلجکی
دوشونوردی . قورد بابایه خطاباً :

... کوتوریکز وخر ملنک افرادینه یاتیشاجق
طرزده اونى تربیه ایدیکز قورد بابا ! .. دیدی .

ایسته بو صولته موغلی (سونی) قورد قیله سنه
بر بوغا بهانه سنه وبلونک بر آبی سوزی اوزرینه
داخل اولدی .

ماهدی کلجک نهجه یی : رادیا د کیملنغ

رزان ناری خاتم طرفندن ترجمه ایدیلدیر :

تورک هرملرینى نفتیسره — رومانیاى شاعره

مادموازل و اقاره سقونک جمعیت اقوام مجلسنده او قودینی
برنطق نتیجه سننده مجلسک « اسلام خبرلرند » یکلین
ارنى قادیلرینى خلاص ایتمک ایچون ، « میستر پت »
اسمنده بر آمریقالی متخصصی مقنن اوله رق استانبوله
اعزام ایمک قرار ویردیکنى یومى غزله ر بر قاج
کوندنیری یازیور و مسله یی مناقشه ایدییور .

اون اونیش سنه در شعر یازان فقط بوکونه قدر
اسمى طانیان ویالکیز صوک کونلرده بو « حرم مفتلشکی »
مناسبتله اسمی بردن آکلاهه باشلایان بو محایب مادمازل
کیمدر ؟ فرانسه ایالتلرینک و فرانسه زجه قونوشولور
بیانچی مملکتده لیلی قیز مکتبلری معلمه لرینه و قوناق
هر بیه لرینه مخصوص بر نوع تهذیبی و تربیه وی
ادبیات یاپوب ساتان هنرته لقی (آنال) غزله ر سنک
صحیفه لرند رنکسز یازیلری او قونان بو مادمازل
اولاح شیوه سی اوزره دوزولش بر فرانسه زجه ایله ضعیف
مارى صاحبلى حساس یاشلی قیزلر دوقنه کوره یازی شعرلر
تنظیم ایدن بشنچی درجه دن بیله دها دوقن باره سننده
پارسده بر بالغانی شاعره در . لئون بورژوا ، روبرت
سه سیل و بوکیلرک عبارنده دها بر جوق اعظامک
بولدینى بر جمعیت اقوام مجلسنده بومادمازله ک وجودی
ونطق برقات دها حیرتی و نطقنک تأثیر اقباع
اتمش اوله سی و مجلسک برقرار اتحادینه سبب اولسی
انسان عادتاً بلاهته دوشورده جک دها بر عظیم رحیره
بجادر .

هوز و بقور هوغونک اسکی روماتیک کچه لرند
صایقلايان بوشاعره ، خلیفه ، مئونک زماننده اولدینى کى ،
الیوم استانبولده ایلیک شالوارلری سورمه لی کوزلی دشی
سورولرینک اینجده حبس اولدینى بخورلی و حوضلی ،
شادروانی ، قورقونج دمیر قبولی یوکسک دیوارلی
حرملرک وجودینه و بونلرک قبولرند زبانیلرکی یالین
قلنجلی زنجیرلرک بکلهدیکنه ایانه جق قدر کری ، خیالینز ،
واستدایدور .

بز بوکلجک متخصصلرک (نه ده متخصص) ؟
اسلام حرمنده ایکلین ارنی ذکل ، اسلام
اولرندن جیرا کلوب لوسستان بیه خانه لرینه شور و کلش
والیوم وراده باشقه اسم آلتنده ایکلین بختیز اسلام
قیزلرندن بشقه بر شی بولمیه جقنی سولیکه لزوم
کوره یورز . بوجهت اوله اولقله برابر جمعیت اقوامده
ادبی سیاسیات یابان ، جدی ایشلره قارشدن یزاق
ایسته نیان قادیلرک بومادمازل و اقاره سقویه باقلبرسه ،
ینه کندی ایشلرند بر اقله لرینک سلامت بشر ایچون
دها بک جوق خبرلی اوله جقنی قناعتنده اولانلره حق
ویردیرور .

بر ادبیات ، مونه سی اولدینى اقومه دن تخمین ایدیکه
مادمازل و اقاره سقونک نطقه ویرلن بواهیته کصبا
یاشلی مرخصلر طرفندن قادیته قاشی برنوع تراکت
ماهینده اولدیننده شبهه یوقدر ، فقط بونا محمل تراکت
جمعیت اقوام مجلسه محیا شرف و بربری ؟

مسئول مدیری : مصطفی نهاده